

## La fête et les mots

### The festivities and the words

Serge Fisette

---

De la modernité au modernisme

From Modernity to Modernism

Number 25, Fall 1993

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/10113ac>

[See table of contents](#)

---

Publisher(s)

Le Centre de diffusion 3D

ISSN

0821-9222 (print)

1923-2551 (digital)

[Explore this journal](#)

---

Cite this document

Fisette, S. (1993). La fête et les mots / The festivities and the words. *Espace Sculpture*,(25), 5-5.

## La fête et les mots

Avec cette parution d'automne, ESPACE célèbre son 25<sup>e</sup> numéro. Un événement que nous soulignons en publiant un dossier élaboré par Marie Carani sur la sculpture des années 1940-1950 au Québec et intitulé *De la modernité au modernisme*. «Il s'agit, précise Marie Carani, de dégager en quelques interventions ponctuelles un tableau d'époque des problématiques et des enjeux qui ont façonné alors le langage esthético-plastique du médium quand il s'affirme enfin comme recherche visuelle à part entière, et non comme de la simple commémoration ou célébration héroïque». Outre l'article de Marie Carani sur la réception critique de la sculpture, le dossier comprend des textes de Lise Lamarche sur la sculpture des Automatistes et de Rose Marie Arbour sur la sculpture des femmes, notamment Yvette Bisson et Françoise Sullivan. Les trois auteures sont rattachées respectivement à l'Université Laval, à l'Université de Montréal et à l'Université du Québec à Montréal.

Pour prolonger la fête, ESPACE a organisé la deuxième édition de son Concours Espace-Critique. Ouvert aux étudiants universitaires en histoire de l'art, avec l'objectif d'encourager une relève en critique d'art, plus précisément en sculpture, le concours offre le *Prix Lison Dubreuil* (une bourse de mille dollars) et permet à de jeunes auteurs de voir leur texte publié dans la revue *Espace*. Malheureusement, les articles soumis cette année s'étant avérés trop pauvres et ce, tant au niveau du contenu que de l'écriture, le jury a pris la décision de n'en retenir aucun (une mention spéciale est toutefois accordée à Charline Gratton, étudiante à l'Université du Québec à Montréal). Le jury était composé de Paulette Gagnon, conservatrice en chef au Musée d'art contemporain de Montréal, de Mona Hakim, critique d'art au journal *Le Devoir*, et de Francine Paul, conservatrice de la collection d'oeuvres d'art de la Banque Nationale. *Espace* reporte donc le concours à l'automne prochain en modifiant les modalités d'inscription. Dorénavant, le concours est ouvert à tout auteur (conservateur, critique d'art, journaliste, etc.) désirant soumettre un texte critique sur la sculpture contemporaine. Les propositions seront étudiées par un jury qui choisira quelques-uns de ces articles pour publication dans le numéro de septembre prochain de la revue. L'un des auteurs recevra le *Prix Lison Dubreuil*, soit une bourse de mille dollars.

Écrire sur la sculpture c'est une manière de célébrer la sculpture : «Ce que j'aime, affirme Dylan Thomas dans son *Manifeste poétique*, c'est traiter les mots comme les artisans traitent leur bois ou leur pierre ou leur matière quelle qu'elle soit, tailler, graver, modeler, pétrir, polir et donner une forme, créer des séries, des sculptures, des fugues de son pour exprimer une impulsion lyrique, un doute spirituel ou une conviction, une vérité à peine entrevue qu'il me faut tenter de percevoir et d'atteindre».<sup>1</sup>

Serge Fisette

## The Festivities and the Words

With the appearance of this autumn's issue, *Espace* celebrates its 25th number. It is an event we highlight in publishing an elaborate dossier by Marie Carani on the sculpture of the years 1940-1950 in Quebec titled *From Modernity to Modernism*. «The intention, says Marie Carani, is to bring out with specific interventions a portrait of the period of the problematics and the strategies that brought into being the estheticoplastic language of the medium (sculpture) when it realizes itself totally as visual research, and not as simple commemoration or simple celebration.» As well, Marie Carani's article on the critical perception of sculpture, the dossier includes Lise Lamarche's text on Automatist sculpture and Rose Marie Arbour's on womens' sculpture, notably Yvette Bisson and Françoise Sullivan. These three authors are affiliated respectively to Laval University, the University of Montreal and the University of Quebec in Montreal.

To extend the festivities, *Espace* has organised the 2nd edition of its Concours Espace-Critique. Open to university students in art history, with the objective of encouraging a new generation of art critics, more precisely in sculpture, the contest offers the *Prix Lison Dubreuil* (a grant of \$1,000) and allows young authors to see their text published in *Espace*. Unfortunately as the articles submitted this year were found lacking in content and quality of writing, the jury has taken the decision not to accord a prize (a special mention has been attributed to Charline Gratton, a student at the University of Quebec in Montreal). The jury was composed of Paulette Gagnon, chief curator at the Museum of Contemporary Art in Montreal, Mona Hakim, art critic for *Le Devoir*, and Francine Paul, curator of the art collection of the Banque Nationale.

*Espace* would like to publicize next autumn's contest whereupon the terms of inscription will be modified. From this time, the contest will be open to all authors wishing to submit a critical text on contemporary sculpture. The texts submitted will be studied by a jury who will choose several of these articles for publication in the upcoming September 1994 issue of the magazine.

One of the authors will receive the *Prix Lison Dubreuil*, a grant of \$1,000.

To write about sculpture is a way of celebrating sculpture : «What I like to do», Dylan Thomas affirms in his *Poetic Manifesto*, «is to treat words as a craftsman does his wood or stone or what-have-you, to hew, to carve, mould, coil, polish and plane them into patterns, sequences, sculptures, fugues of sound expressing some lyrical impulse, some spiritual doubt or conviction, some dimly realised truth I must try to reach and realise.»<sup>1</sup>

[Translation: Richard Riewer]

### NOTE

1. Dylan Thomas, "Poetic Manifesto", *Texas Quarterly* IV, hiver 1961, pp. 43-53.  
Traduction : Catherine Daems. Cité dans : *Le Courier du Centre international d'études poétiques*, numéro 198, avril-juin 1993, p. 47/ Dylan Thomas, "Poetic Manifesto", *Texas Quarterly* IV, Winter 1961, pp. 43-53. Cited in : *Le Courier du Centre international d'études poétiques*, #198, avril-juin 1993, p. 42.